

**Статистическая комиссия****Сорок первая сессия**

23–26 февраля 2010 года

Пункт 4(а) предварительной повестки дня\*

**Пункты для информации: переписи населения  
и жилищного фонда****Переписи населения и жилищного фонда****Доклад Генерального секретаря***Резюме*

Настоящий доклад представляется Статистической комиссии в соответствии с просьбой Комиссии, с которой она обратилась на своей сороковой сессии (см. E/2009/24). В нем представлена информация о мероприятиях в связи с осуществлением Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2010 года, включая проведение учебных практикумов, распространение второй редакции «Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда», создание веб-узла, призванного служить базой знаний о переписях, и разработку пакета программного обеспечения “CensusInfo” для оказания помощи странам в распространении данных переписей. В нем также приводятся сведения о будущих мероприятиях, относящихся к Всемирной программе 2010 года. Комиссии предлагается принять доклад к сведению.

\* E/CN.3/2010/1.



## I. Введение

1. На своей тридцать восьмой сессии (см. E/2007/24) Статистическая комиссия просила Статистический отдел Организации Объединенных Наций и другие международные учреждения активизировать техническую помощь, оказываемую ими национальным статистическим учреждениям в целях укрепления национального потенциала в деле осуществления Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2010 года. Кроме того, Комиссия просила страны приступить к применению пересмотренного варианта «Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда».

## II. Проведение странами цикла переписей населения и жилищного фонда 2010 года

2. К концу 2009 года переписи населения и жилищного фонда в рамках цикла 2010 года будут проведены почти в 78 странах и районах, в которых проживал примерно 21 процент населения мира. Только в 2009 году переписи провели 14 стран, включая Азербайджан, Беларусь, Вануату, Вьетнам, Гвинею-Бисау, Казахстан, Кению, Кыргызстан, Мали, Новую Каледонию и Чад. Шестьдесят три страны планируют провести перепись в 2010 году, а 54 страны — в 2011 году. Девять стран или районов (Кот-д'Ивуар, Экваториальная Гвинея, Ливан, Мадагаскар, Мьянма, Сомали, Того, Узбекистан и Западная Сахара) еще не определились со сроками проведения переписи в рамках цикла 2010 года.

### Проведение цикла переписей населения и жилищного фонда 2010 года

	<i>На конец 2009 года перепись проведена</i>	<i>Перепись запланирована</i>	<i>Перепись не запланирована</i>
Число стран	78	146	9
Доля населения мира	21%	77%	2%

3. На протяжении всего цикла переписей Отдел тщательно контролирует и регулярно обновляет информацию об уже проведенных и запланированных переписях, выявляя страны, которые переносят сроки проведения переписи. С 2005 года, когда начался цикл переписей населения и жилищного фонда 2010 года, несколько стран перенесли сроки проведения переписи по крайней мере один раз. Некоторые страны переносили сроки неоднократно. Как было отмечено в ходе цикла переписей 2000 года, к причинам переноса сроков проведения переписей относятся дефицит бюджетных средств, нехватка административных ресурсов или политическая нестабильность.

## III. Мероприятия в рамках Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2010 года

4. В соответствии с мандатом оказывать помощь странам в проведении переписи в ходе цикла переписей населения и жилищного фонда 2010 года Отдел провел в 2009 году целый ряд мероприятий, направленных на ускорение реализации Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда

2010 года. На протяжении года Отдел продолжал разрабатывать руководящие принципы переписи, включая справочники и технические доклады, разработал пакет программного обеспечения “CensusInfo”, призванного оказывать странам помощь в распространении данных переписи, организовал учебные мероприятия по использованию программного обеспечения “CensusInfo” и оценке переписных сведений и начал публикацию сетевой версии бюллетеня “2010 World Population and Housing Census Programme Newsletter” («Бюллетень по Всемирной программе переписей населения и жилищного фонда 2010 года») для более широкого охвата читательской аудитории.

5. В дополнение к работе с региональными комиссиями Организации Объединенных Наций Отдел продолжал взаимодействие в данной области с такими международными учреждениями, как Всемирный банк, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ).

## **A. Международные руководящие принципы переписи**

6. Вторая редакция «Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда» издана в печатном виде и доступна также в виде онлайн-версии на веб-узле Отдела, посвященном Всемирной программе 2010 года. Данная публикация переводится на все официальные языки Организации Объединенных Наций.

7. В 2009 году был опубликован справочник “Handbook on Geospatial Infrastructure in Support of Census Activities” («Справочник по использованию геопространственной инфраструктуры в связи с проведением переписей»). В этом справочнике отражены последние технические достижения в области географической информации в плане геопространственных технологий и подходов к применению геопространственных прикладных программ в статистических целях для проведения переписей населения и жилищного фонда. Он содержит технические рекомендации для специалистов по планированию переписей и профильного персонала, относящиеся к современным методам, инструментам и передовой практике составления карт для целей переписи.

8. На основе обширной информации, представленной и собранной в ходе целого ряда проведенных в 2008 году практикумов по обработке переписных данных, Отдел подготовил доклад “Technical Report on Census Data Capture Methodology” («Технический доклад о методологии регистрации переписных данных») для использования странами при проведении переписей населения и жилищного фонда. В докладе предлагаются различные технические методы регистрации данных и объясняется порядок использования каждого метода. Текст доклада имеется на веб-узле Отдела, посвященном Всемирной программе 2010 года, и в печатном виде.

9. В 2009 году Отдел опубликовал справочник “Manual on Census Evaluation: Post-Enumeration Surveys” («Справочник по оценке переписных сведений с помощью контрольных послепереписных обследований»). В этом справочнике, который использовался в качестве пособия на практикумах, организованных Отделом, дается общий обзор различных методов оценки переписных сведений, причем особое внимание уделяется методологии контрольных послепереписных обследований (КПО). В нем излагаются основы использования методо-

логии КПО и освещаются вопросы, которые необходимо учитывать при ее применении. Рассматриваются также проблемы, связанные с применением методологии КПО, и возможные пути их решения. В справочник также включены подробные примеры применения методологии КПО отдельными странами в ходе переписей последнего цикла.

## **В. Техническая помощь**

10. В ответ на просьбы конкретных стран Отдел предоставляет техническую поддержку в связи с развитием глобальной статистической системы. Например, директор Отдела является председателем Международного технического и консультативного совета по переписи в Ираке. Этому консультативному совету поручено мобилизовывать опыт авторитетных национальных и международных экспертов для оказания правительству Ирака помощи в его усилиях по проведению переписи населения и жилищного фонда в соответствии с международными нормативами.

## **С. Программное обеспечение “CensusInfo” для распространения данных переписей**

11. В сотрудничестве с ЮНИСЕФ и ЮНФПА Отдел разработал пакет бесплатного программного обеспечения “CensusInfo”, призванный помочь странам в распространении данных переписей на компакт-дисках и через сеть. Официальная презентация программного обеспечения “CensusInfo” состоялась на сороковой сессии Статистической комиссии в феврале 2009 года. Для содействия применению “CensusInfo” Отдел организовал региональные и национальные учебные практикумы, которые позволили администраторам данных вплотную ознакомиться с работой этой прикладной программы.

12. Было проведено три региональных практикума по использованию “CensusInfo” 12–15 октября 2009 года в Джорджтауне для стран Карибского бассейна, 10–13 ноября 2009 года в Мапуту для англоязычных стран Африки и 30 ноября — 4 декабря 2009 года в Бамако для франкоязычных стран Африки.

13. Отдел также организовал два национальных мероприятия по обучению пользованию прикладной программой “CensusInfo” собственными силами. Обучение собственными силами было организовано 26–30 октября 2009 года в Монровии для сотрудников Либерийского института статистики и геоинформационных обследований и 16–20 ноября 2009 года в Мапуту для сотрудников Мозамбикского национального института статистики.

## **Д. Учебные практикумы по оценке данных переписей**

14. В 2009 году Отдел в сотрудничестве с соответствующими региональными комиссиями и субрегиональными организациями провел три практикума по оценке данных переписей, особое внимание на которых уделялось методологии КПО. Практикумы были проведены 3–7 августа 2009 года в Асунсьоне для латиноамериканских стран, 14–18 сентября 2009 года в Аддис-Абебе для англоязычных стран.

зычных стран Африки и 7–11 декабря 2009 года в Тунисе для франкоязычных стран Африки.

15. Отдел осуществляет мероприятия в развитие итогов данных практикумов, призванные обеспечить мониторинг выполнения участниками вынесенных на них рекомендаций.

#### **Е. Веб-узел Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2010 года**

16. Отдел поддерживает веб-узел Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2010 года по адресу <http://unstats.un.org/unsd/census2010.htm>. На веб-узле можно ознакомиться с последней информацией, касающейся осуществляемой в мире деятельности по проведению переписей: о проводимых странами переписях и о совещаниях и практикумах по вопросам переписей, организуемых Отделом и другими организациями системы Организации Объединенных Наций. Веб-узел также открывает доступ к регулярно обновляемой информации о фактических и запланированных датах проведения переписей в рамках цикла переписей 2010 года в каждой стране, к опросным листам, используемым при проведении национальных переписей, и к ссылкам на веб-узлы национальных статистических управлений и соответствующих международных организаций.

17. Одна из важных характеристик веб-узла заключается в наличии на нем базы знаний по проблематике переписей, которая представляет собой архив информации о переписных методиках и документов, касающихся передовой практики проведения переписей в различных странах. На данный момент база знаний о переписях содержит свыше 370 документов по вопросам проведения переписей, подготовленных странами или экспертами для семинаров или для национального пользования.

18. В 2009 году веб-узел Программы был дополнен новой функцией под названием «Проведение переписей странами». Она открывает доступ к документам, касающимся проведения переписей на национальном уровне, и дополняет размещенную в базе знаний о переписях представленную странами документацию более методологического характера.

19. На протяжении 2009 года Отдел регулярно обновлял размещаемые на веб-узле новостные выпуски по вопросам переписей и публиковал периодический информационный бюллетень “2010 World Population and Housing Census Programme Newsletter”, содержащий сводку последних новостей, событий и мероприятий, касающихся нынешнего цикла переписей.

#### **Ф. Обработка и анализ информации о методах проведения переписей, используемых странами в рамках цикла переписей 2010 года**

20. В сотрудничестве с региональными комиссиями Организации Объединенных Наций Отдел выступил с инициативой по сбору и анализу информации об используемых странами методах планирования и проведения переписей. Странам был разослан вопросник с просьбой представить информацию о нацио-

нальной практике проведения переписей по общим вопросам, касающимся сроков и методов сбора данных, составления карт, регистрации, обработки данных, оценки, распространения данных, проблем и специальных знаний. Была также запрошена информация о выделяемых для проведения переписи средствах. Анализ преследует цель лучше понять, как страны планируют и проводят переписи или иным образом собирают сведения в рамках цикла переписей 2010 года. Эта информация необходима для оценки потребностей стран в помощи в связи с проведением переписей в рамках текущего цикла.

21. На конец 2009 года примерно 110 стран или районов прислали заполненные вопросники. Полученная информация вводится в базу данных и будет проанализирована и широко распространена в течение 2010 года.

#### **IV. Будущие мероприятия**

22. С учетом того, что большинство стран проведут свои переписи в 2010 или 2011 году, акцент в программе Отдела будет смещен на мероприятия, направленные на поддержку распространения и анализа данных переписей в предстоящие годы.

##### **Распространение “CensusInfo”**

23. В 2010 году Отдел проведет учебные практикумы по использованию “CensusInfo” в некоторых регионах и странах, которые не были охвачены в 2009 году.

##### **Группа экспертов по современным практикам распространения данных переписей**

24. В 2010 году планируется провести совещание группы экспертов для обсуждения национальных практик распространения данных переписей, включая разработку стратегии и применение технических средств. Для участия в работе совещания будут приглашены эксперты из развивающихся и развитых стран.

##### **Практикумы и семинары по анализу и распространению данных**

25. Учитывая задачи, стоящие перед многими развивающимися странами в обеспечении эффективных стратегий анализа и распространения данных, в сотрудничестве с другими заинтересованными сторонами Отдел организует региональные и национальные практикумы или семинары в поддержку наращивания потенциала стран по анализу и распространению данных обследований.

##### **Технические руководства**

26. На основе материалов, которые будут собраны в связи с упомянутым совещанием группы экспертов и рассмотрены на нем, а также материалов других региональных и национальных семинаров Отдел подготовит технический доклад по вопросам анализа и распространения данных переписей.

##### **Техническая помощь и ознакомительные поездки**

27. В целях оказания содействия с учетом специфики различных стран, прежде всего странам в сложных условиях или в постконфликтных ситуациях, бу-

дут осуществляться миссии в области технической помощи. Цель таких миссий заключается в укреплении потенциала стран в деле проведения переписей. Будут также организовываться ознакомительные поездки для развития и активизации сотрудничества Юг-Юг и обмена опытом между странами.

### **Мониторинг**

28. В 2010 году Отдел продолжит публиковать информацию о ходе проведения переписей населения и жилищного фонда в различных странах и отслеживать состояние переписной деятельности в различных странах. В рамках мониторинга цикла переписей 2010 года Отдел будет также вести базу данных, отражающую положение дел с выполнением мероприятий по рекомендованной тематике согласно второй редакции «Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда».

29. Комиссия, возможно, пожелает принять настоящий доклад к сведению и поддержать мероприятия, проведенные Отделом в целях активизации осуществления странами Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2010 года.

---